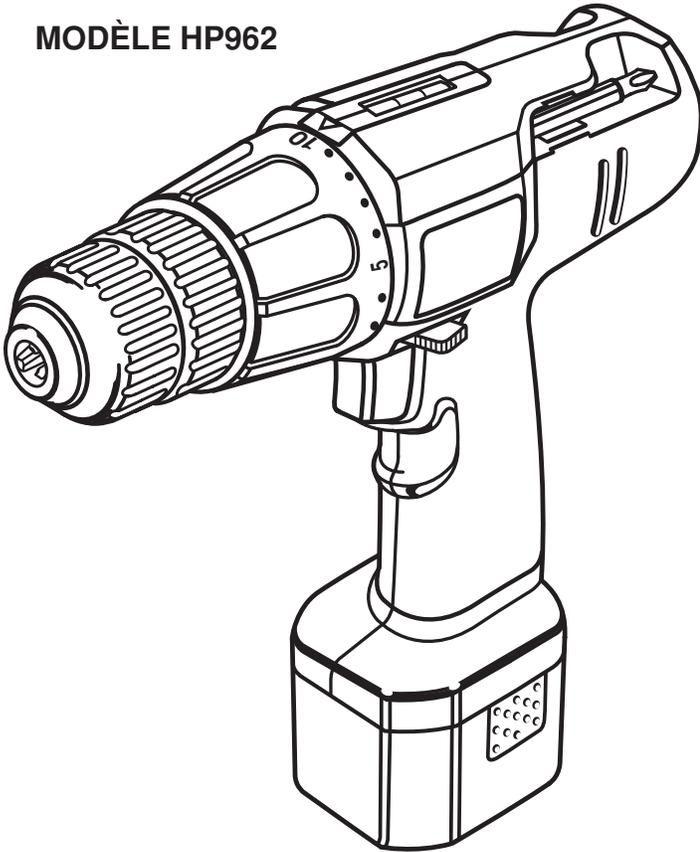
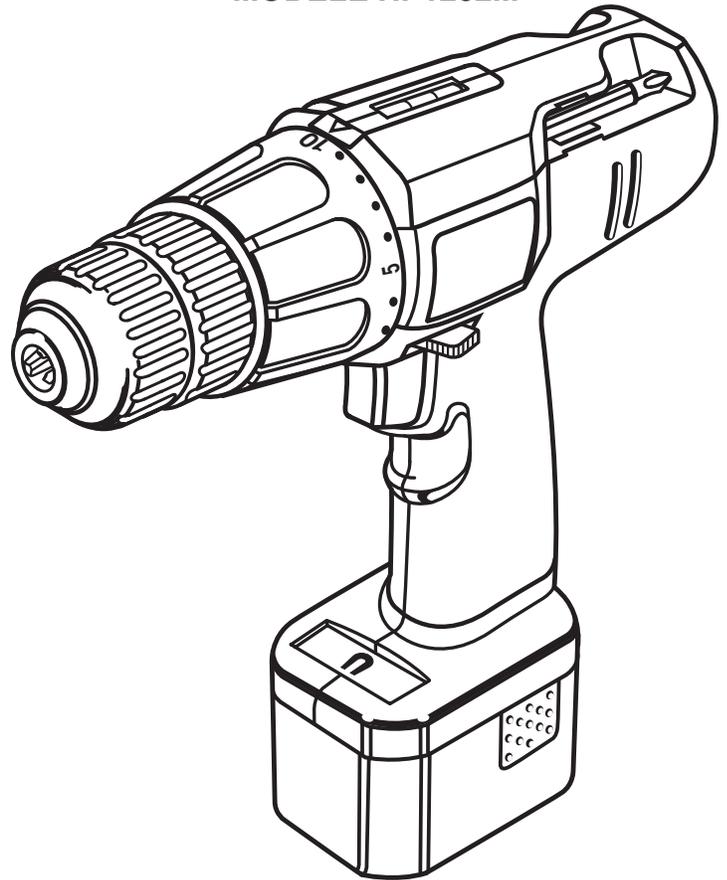


# RYOBI<sup>®</sup> MANUEL DE L'UTILISATEUR PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES N° HP962 / HP1202M

MODÈLE HP962



MODÈLE HP1202M



## MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL RYOBI.

Votre nouvelle perceuse-tournevis a été conçue et fabriquée selon les hauts standards de RYOBI en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité de l'opérateur. Si elle est entretenue correctement, elle vous fournira des années de service fiable et sans problème.



**ATTENTION: Veuillez lire soigneusement la totalité de ce manuel avant d'utiliser votre nouvelle perceuse-tournevis sans fil.**

Lisez avec une attention particulière les instructions de sécurité, les avertissements et les conseils de prudence. Vous profiterez d'années de fonctionnement sûr et fiable si vous utilisez la perceuse-tournevis correctement et seulement dans les opérations pour lesquelles elle est conçue.

Merci encore d'acheter les outils Ryobi.

**CONSERVEZ CE MANUEL COMME RÉFÉRENCE**

## TABLE DES MATIÈRES

■ Règles de sécurité générales .....	2-3
■ Règles de sécurité spécifiques et/ou symboles .....	3-5
■ Caractéristiques .....	5
■ Spécifications .....	6
■ Informations importante pour le chargement de batteries chaudes .....	6
■ Traitement des batteries usées .....	6
A. Préparation de la batterie pour le recyclage .....	6
■ Fonctionnement .....	7-12
■ Entretien .....	13
■ Commande de pièces / service après-vente .....	14

## RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



### AVERTISSEMENT:

**Vous devez lire et comprendre toutes les instructions.**

Le non-respect, même partiel, des instructions ci-après entraîne un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

#### Aire de travail

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
- **Tenez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs pendant que vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre.

#### Sécurité électrique

- **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez pas le chargeur par son cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement un cordon endommagé.** Un cordon endommagé augmente le risque de décharge électrique.
- **Un outil sans fil avec batterie intégrée ou séparée ne doit être rechargée qu'avec un chargeur désigné pour cette batterie.** Un chargeur pouvant convenir à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie. N'utilisez la batterie qu'avec le chargeur indiqué.

MODÈLE	BATTERIE	ENSEMBLE CHARGEUR
HP962	1311146	1411140
HP1202M	1311148	1411141

- **N'utilisez l'outil sans fil qu'avec la batterie spécifiée pour celui-ci.** L'utilisation de tout autre batterie pourrait entraîner un risque d'incendie. Utilisez seulement la batterie indiquée.

#### Sécurité des personnes

- **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
- **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Confinez les cheveux longs. N'approchez jamais les cheveux, les vêtements ou les gants des pièces en mouvement.** Des vêtements flottants, des bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- **Méfiez-vous d'un démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé ou à la position arrêt avant d'insérer la batterie.** Le transport de l'outil, le doigt se trouvant sur la détente, ou l'insertion de la batterie lorsque l'interrupteur de l'outil est à la position marche, favorise les accidents.
- **Enlevez les clés de réglage ou celles de serrage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée dans une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue. N'utilisez pas l'outil sur une échelle ou un support instable.
- **Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours des lunettes ou une visière.** Selon les conditions, portez aussi un masque antipoussière, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur et/ou un appareil antibruit.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

## Utilisation et entretien des outils

- **Immobilisez le matériau sur une surface stable au moyen de serre-joints ou de toute autre façon adéquate.** Le fait de tenir la pièce avec la main ou contre votre corps offre une stabilité insuffisante et peut faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil correct fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.
- **N'utilisez pas un outil si son interrupteur ne le met pas en marche ou ne l'arrête pas.** Un outil que vous ne pouvez pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la batterie de l'outil ou mettez que l'interrupteur à la position verrouillée ou sur arrêt avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- **Rangez les outils hors de la portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la dans un endroit éloigné d'objets comme: trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre deux bornes.** Le court-circuitage de bornes de batterie peut entraîner des étincelles, des brûlures, ou un incendie.

- **Prenez soin de bien entretenir les outils. Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de coincer et plus faciles à diriger.
- **Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.
- **N'utilisez que des accessoires que le fabricant recommande pour votre modèle d'outil.** Certains accessoires peuvent convenir à un outil, mais être dangereux avec un autre.

## Réparation

- **La réparation des outils électriques doit être confiée à un réparateur qualifié.** L'entretien ou la réparation/le service après-vente d'un outil électrique par un amateur peut avoir des conséquences graves.
- **Pour la réparation d'un outil, n'employez que des pièces de rechange d'origine. Suivez les directives données à la section «Réparation/Entretien» de ce manuel.** L'emploi de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut créer un risque de décharge électrique ou de blessures.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ET/OU SYMBOLES

Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lors des opérations pendant lesquelles l'outil de coupe peut entrer en contact avec du câblage caché. Le contact avec un fil sous tension «électrifié» les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.

## Règles de sécurité supplémentaires

- **Connaissez votre outil électrique. Lisez attentivement votre manuel. Apprenez les usages et limites de l'outil ainsi que les risques qui lui sont propres.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Assurez-vous que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, assurez-vous que celui-ci est d'un calibre suffisant pour le courant nécessaire à l'outil. Un calibre 16 (A.W.G.) minimum est recommandé pour un cordon prolongateur de 30 m (100 pieds) de longueur maximale. Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon de plus de 30 m (100 pieds) de longueur. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre du calibre est petit, plus le cordon est gros.** Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une baisse de tension d'où perte de puissance et surchauffe.

## Règles importantes de sécurité pour les outils sans fil

- **Les outils sans fil n'ont pas à être branchés dans une prise électrique. Ils sont toujours fonctionnels. Connaissez les risques lorsque vous n'utilisez pas votre outil sans fil ou lorsque vous changez d'accessoires.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Ne placez pas les outils sans fil ou leurs batteries près d'une source de chaleur ou des flammes.** Ceci réduira le risque d'explosion et de blessures.

- **Ne rechargez pas un outil sans fil dans un endroit humide.** En observant cette règle, le risque de décharge électrique est moindre.
- **Pour les meilleurs résultats, votre outil sans fil doit être rechargé dans un endroit où la température se trouve entre Votre outil doit être chargé dans un endroit où la température est de plus de 10°C (50°F) mais moins de 37°C (100°F). N'entreposez pas la batterie à l'extérieur, dans un bâtiment ou dans un véhicule.**
- **Sous des conditions extrêmes d'usage ou de température, une fuite des batteries est possible. Si le liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement avec du savon et de l'eau, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, arrosez-les avec de l'eau propre durant au moins 10 minutes, puis consultez un médecin.** En observant cette règle de sécurité, le risque de blessures graves est réduit.



## AVERTISSEMENT:

Les batteries dégagent de l'hydrogène et peuvent exploser en présence d'une source inflammable telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures personnelles, n'utilisez jamais un produit sans fil en présence d'une flamme nue. L'explosion d'une batterie peut projeter toutes sortes de débris et de produits chimiques. En cas d'explosion, rincez immédiatement à l'eau.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES ET/OU SYMBOLES

## Règles importantes de sécurité pour le chargeur

- **Conservez ces instructions. Ce manuel contient des instructions importantes de sécurité et de fonctionnement pour le chargeur.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Avant d'utiliser le chargeur de batteries, lisez toutes les instructions et notes de sécurité se trouvant dans ce manuel, sur le chargeur et sur le produit utilisant le chargeur de batteries.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Afin de diminuer le risque de blessures, ne chargez que les batteries rechargeables du type nickel-cadmium. Les autres types de batteries peuvent éclater et causer des blessures et des dommages.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **L'usage d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batteries peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Afin de réduire le risque de dommages au carter et au cordon du chargeur, tirez sur la fiche du chargeur et non pas sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Assurez-vous que le cordon est situé de façon que personne ne marche ni trébuche dessus. Le cordon ne doit pas être tiré ni manipulé de façon abusive.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Un cordon prolongateur ne doit pas être utilisé à moins qu'il ne soit absolument nécessaire.** L'usage d'un mauvais cordon prolongateur pourrait entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique. Si un cordon prolongateur doit être utilisé, assurez-vous que:
  - a. Les broches de la fiche du cordon prolongateur sont des mêmes nombre, format et dimensions que ceux de la fiche du chargeur.
  - b. Le cordon prolongateur est bien raccordé et en bonne condition électrique;
  - c. Le calibre du fil est suffisant pour l'ampérage c.a. du chargeur comme il est spécifié ci-dessous:

Longueur du cordon (Pieds)	25	50	100
Calibre du cordon (AWG)	16	16	16

**Note:** AWG = American Wire Gauge
- **N'utilisez pas le chargeur avec une fiche ou un cordon endommagé. S'ils sont endommagés, faites-les remplacer immédiatement par un réparateur qualifié.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge

électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.

- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un mauvais coup, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Présentez-le à un réparateur qualifié.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Ne démontez pas le chargeur. Présentez-le à un réparateur qualifié s'il doit être réparé. Un remontage inapproprié peut résulter en un risque de décharge électrique ou d'incendie.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Pour réduire le risque de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise avant de tenter de le réparer ou de le nettoyer. Il ne suffit pas de placer les commandes à la position d'arrêt pour prévenir ce risque.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.
- **Débranchez le chargeur de la source électrique lorsqu'il ne sert pas.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.



## DANGER:

**RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE. NE PAS TOUCHER LA PARTIE NON ISOLÉE DU CONNECTEUR D'ALIMENTATION OU LES BORNES NON ISOLÉES DE LA BATTERIE.**

- **Conservez ces instructions. Relisez-les souvent et utilisez-les pour renseigner une autre personne. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui aussi ces instructions.** En observant cette règle de sécurité, le risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves, est réduit.



## AVERTISSEMENT:

Certaines poussières provenant d'activités sur outils électriques, comme ponçage, sciage, meulage, perçage, et d'autres activités relatives à la construction contiennent des produits chimiques connus pour causer cancer, anomalies congénitales ou autres risques pour la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont:

- plomb provenant de peintures à base de plomb;
- silice cristallisée provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- arsenic et chrome provenant du bois chimiquement traité.

Vos risques d'être exposé à ces produits varient selon le temps passé à faire ce type de travail. Afin de réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un endroit bien aéré, et porter de l'équipement de sécurité approuvé comme des masques à poussière conçus spécialement pour le filtrage de particules microscopiques.

# SYMBOLES

**Important:** Certains des symboles suivants peuvent se trouver sur votre outil. Veuillez les étudier et connaître leur signification. Une bonne compréhension de ces symboles vous permettra de mieux utiliser votre outil et avec une plus grande sécurité.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION/EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
mn	Minutes	Durée
~	Courant alternatif	Type ou caractéristique du courant
---	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
$n_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../mn	Tours ou courses par minute	Tours, courses, vitesses, orbites etc. par minute.
	Symbole de sécurité	Annonce les paragraphes «attention», «avertissement» ou «danger». Il signifie «attention». Votre sécurité est en jeu.

Les symboles de sécurité sont utilisés pour attirer votre attention sur des risques potentiels. Les explications accompagnant les symboles et les symboles eux-mêmes exigent votre attention et votre compréhension. Ces avertissements, par eux-mêmes, ne suppriment pas les dangers. Les instructions ou avertissements fournis ne remplacent pas les mesures adéquates de prévention des accidents.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	<b>SYMBOLE DE SÉCURITÉ:</b> Annonce les paragraphes «danger», «avertissement» ou «attention». Peut être utilisé en même temps que d'autres symboles ou pictogrammes.
	<b>DANGER:</b> Si vous ne vous conformez pas à cette règle de sécurité, il existe un risque important de blessures graves pour vous-même ou des tiers. Respectez toujours les mesures de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.
	<b>AVERTISSEMENT:</b> Si vous ne vous conformez pas à cette règle de sécurité, il existe un risque important de blessures graves pour vous-même ou des tiers. Respectez toujours les mesures de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.
	<b>ATTENTION:</b> Si vous ne vous conformez pas à cette règle de sécurité, il existe un risque de dommage matériel ou de blessures graves pour vous-même ou des tiers. Respectez toujours les mesures de sécurité afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures.
<b>NOTE:</b>	Informations ou instructions capitales pour le fonctionnement ou l'entretien de cet appareil.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS:		
	HP962	HP1202M
Mandrin	3/8 po sans clef	3/8 po sans clef
Moteur	Moteur 9.6V Continu	Moteur 12.0V Continu
Gâchette	Vitesses variable	Vitesses variable
Vitesse à charge nulle	0 - 550 tr/mn	0 - 550 tr/mn
Embrayage	24 positions	24 positions
Alimentation (Chargeur)	120V, 60 Hz CA unique.	120V, 60 Hz CA unique.
Temps de charge	3-6 heures	3-6 heures

### INFORMATION IMPORTANTE POUR LE CHARGEMENT DE BATTERIES CHAUDES

Lorsque vous utilisez votre perceuse-visseuse de façon continue, les batteries de votre outil chauffent. Il y a lieu de laisser refroidir une batterie chaude au toucher pendant 30 minutes avant de tenter de la recharger.

**Note:** Cette situation ne se présente que lorsque les batteries de votre perceuse-visseuse chauffent du fait d'un usage continu. Ceci n'est pas le cas pour un usage normal. S'en

référer à la section intitulée "**Comment recharger votre Perceuse-Visseuse**" pour le chargement normal des batteries. Si le chargeur/l'ensemble chargeur ne recharge pas vos batteries en situation normale, renvoyez votre batterie et le chargeur/l'ensemble chargeur à un **centre de service après-vente agréé Ryobi** le plus proche de chez vous pour un test des circuits électriques.

### ÉLIMINATION DE BATTERIES ÉPUISÉES



Afin de préserver nos ressources naturelles, veuillez recycler la batterie ou en disposer correctement.

Ce produit contient une batterie au nickel-cadmium. Les règlements de la localité, de l'état ou du pays peuvent interdire le rebut des batteries au Nickel-Cadmium avec les ordures ménagères.

Veuillez consulter votre service local de retraitement des ordures pour obtenir des renseignements sur les choix de recyclage ou de rebut qui vous sont offerts.

Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage des batteries, appeler le **1-800-8BATTERY**.

### PRÉPARATION DE LA BATTERIE POUR LE RECYCLAGE



#### AVERTISSEMENT:

Après avoir retiré la batterie, veuillez recouvrir ses bornes avec un ruban adhésif fort. Ne tentez pas de démonter, de détruire la batterie ou d'en retirer un composant. Ne joignez jamais les deux bornes avec un objet métallique. Ne touchez jamais les deux bornes en même temps. Dans ces deux cas, un court-circuit pourrait se produire. Tenez la batterie à l'écart des enfants. Si vous ne suivez pas ces conseils, vous vous exposez à des risques d'incendie et d'accident grave.



#### AVERTISSEMENT:

N'essayez pas de démonter la batterie. Cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures.



#### AVERTISSEMENT:



L'utilisation d'une perceuse peut provoquer la projection d'objets dans les yeux et entraîner des blessures oculaires graves. Avant d'utiliser un outil électrique, mettez toujours des lunettes de protection avec écrans latéraux ou une protection faciale complète si nécessaire. Nous conseillons le port d'un masque de sécurité à large champ visuel au-dessus des lunettes correctrices, ou des lunettes de protection normales équipées d'écrans de protection latéraux. Portez toujours un protecteur oculaire avec indication de conformité à la norme ANSI Z87.1.

# FONCTIONNEMENT

## APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PERCEUSE-TOURNEVIS

Voir la Figure 1.

Avant d'essayer d'utiliser un outil, quel qu'il soit, apprenez à connaître ses fonctions et les instructions de sécurité qui l'accompagnent.



### AVERTISSEMENT:

Ne laissez pas l'utilisation quotidienne des outils vous rendre inattentif. Souvenez-vous qu'une seconde d'inattention peut suffire pour vous infliger de sévères blessures.

## LA RECHARGE DE VOTRE PERCEUSE

La batterie de cet outil est transportée à charge basse de façon à éviter d'éventuels problèmes. Donc, vous devriez la charger une nuit avant utilisation.

**Note:** Les batteries n'atteignent jamais leur niveau de charge maximal lors de la première charge. Il vous faudra plusieurs cycles de charge (perçage puis recharge) avant d'atteindre le niveau de charge maximal.

## COMMENT RECHARGER

- Ne chargez la batterie qu'avec l'ensemble de chargeur fourni.
- **Assurez-vous que l'alimentation électrique est du c.a. domestique normal de 120 volts, 60Hz.**
- Branchez l'ensemble de chargeur.
- Montez la batterie sur l'ensemble de chargeur. Alignez les nervures de la batterie avec les rainures de l'ensemble de chargeur. Voir figure 2.
- Appuyez sur la batterie pour vous assurer que les contacts de la batterie s'enclenchent correctement avec contacts de l'ensemble de chargeur. Lorsque les contacts sont corrects, le voyant rouge de l'ensemble de chargeur s'allume.

**Remarque:** Au cours de la période de garantie de deux ans, si le voyant de charge (LED) ne s'allume pas ou s'éteint lors du chargement de la batterie, **rapportez l'ensemble de chargeur et la batterie** au centre de service agréé le plus proche pour être réparé ou remplacé.

- Après un usage normal, 3 heures maximum sont nécessaires pour recharger complètement la batterie.  
**Note:** Une durée de recharge de 6 heures minimum est nécessaire pour bien recharger la batterie complètement déchargée.
- La batterie s'échauffe légèrement lors de la recharge. Ceci est normal et n'est pas un indice de problème.
- **Ne placez pas** l'ensemble de chargeur dans un endroit extrêmement chaud ou froid. Il fonctionne mieux à la température ambiante.
- Lorsque la batterie a été chargée, débranchez l'ensemble de chargeur et enlevez la batterie pour prolonger la vie de celle-ci.

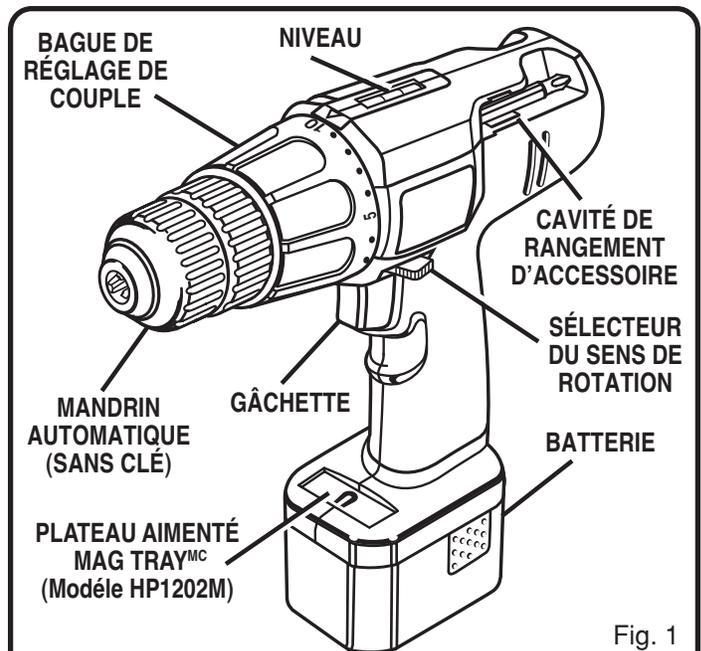


Fig. 1

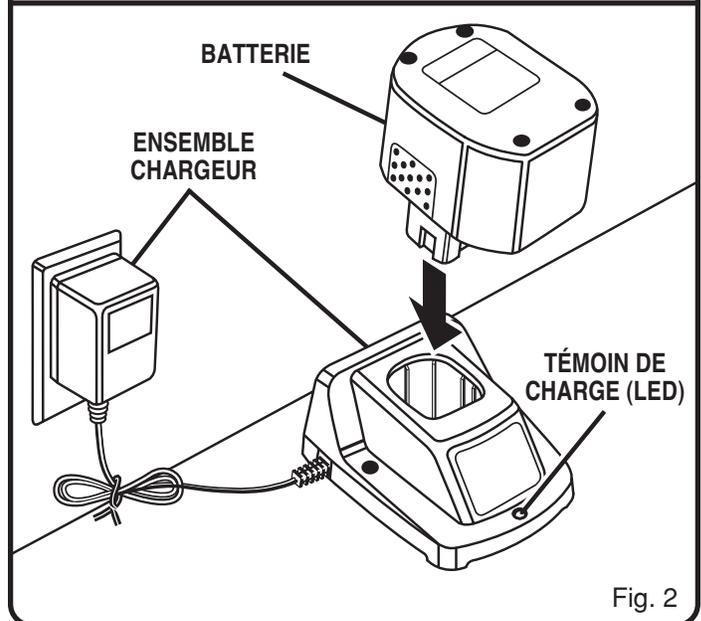


Fig. 2

# FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT:

Si certaines pièces devaient manquer, ne pas utiliser l'outil jusqu'à ce que les parties manquantes soient remplacées. Tout manquement à cette règle peut entraîner de sérieuses blessures corporelles.

## GACHETTE

Voir la Figure 3.

Votre perceuse démarre et s'arrête en appuyant et en relâchant la gâchette.

Votre perceuse est équipée d'une gâchette à variateur. Celle-ci permet d'augmenter la vitesse de rotation et le couple en au fur et à mesure qu'elle est enfoncée. La vitesse est contrôlée par la pression exercée sur la gâchette.

## VERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE

Voir la Figure 3.

On peut verrouiller la gâchette dans la position **OFF** (arrêt). Ceci réduit les risques de mise en marche accidentelle lorsque l'on utilise pas la perceuse. Pour verrouiller la gâchette, placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale.

## MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

- Placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale. Voir la Figure 3.
- Placez la batterie sur votre perceuse. Alignez la nervure de la batterie avec la fente du réceptacle de la perceuse. Voir la Figure 4.
- Avant de commencer, assurez vous que les attaches situées de part et d'autre de la batterie se mettent correctement en place et que la batterie est bien solidaire de la perceuse.

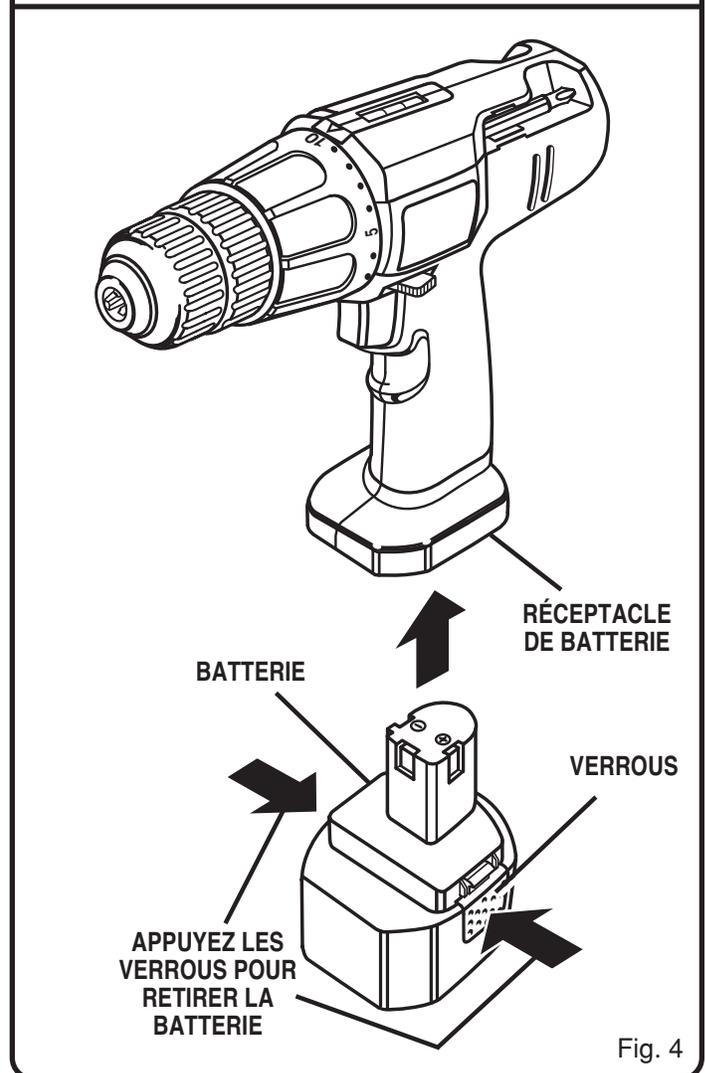
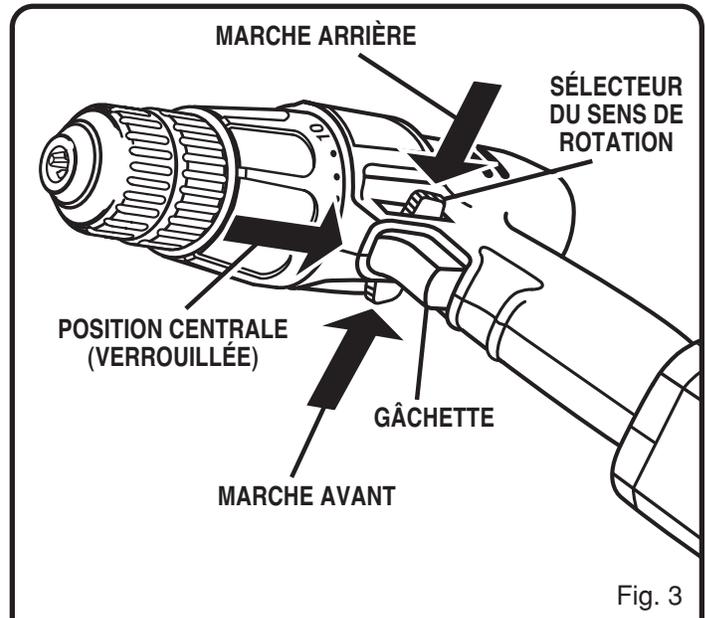
## RETRAIT DE LA BATTERIE

- Placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale. Voir la Figure 3.
- Repérez les loquets situés sur le côté du bloc-batteries et appuyez sur les deux côtés pour libérer le bloc-batteries de la perceuse. Voir la Figure 4.
- Retirez la batterie de la perceuse.



## ATTENTION:

Lorsque vous mettez la batterie en place sur votre perceuse, assurez vous que la nervure de la batterie s'aligne avec la fente du réceptacle de la batterie, et que les attaches se verrouillent dans la bonne position. Une mauvaise mise en place de la batterie peut provoquer l'endommagement des composants internes.



# FONCTIONNEMENT

## MARCHE ARRIÈRE

Voir la Figure 3.

Cet outil est réversible. Le sens de rotation est contrôlé par un sélecteur situé au-dessus de la détente. Tenez la perceuse dans sa position normale de fonçage, puis placez le sélecteur du sens de rotation à gauche de la détente pour le perçage. Le sens de forage est inversé lorsque vous placez le sélecteur à droite de la détente. Lorsque le sélecteur est en position centrale, la détente est verrouillée.



### ATTENTION:

De façon à éviter tout endommagement des engrenages, attendez que le mandrin se soit arrêté de tourner avant de modifier la direction de rotation.

Pour arrêter la perceuse, relâchez la gâchette et attendez que le mandrin s'arrête complètement de tourner.



### AVERTISSEMENT:

Les outils fonctionnant sur batterie sont toujours alimentés. Vous devez donc toujours verrouiller la gâchette quand vous n'utilisez pas l'outil ou quand vous le transportez à la ceinture.

## MANDRIN AUTOMATIQUE

Voir la Figure 5.

Votre perceuse est équipée d'un mandrin automatique pour permettre l'introduction et l'éjection rapide de forets. Comme le nom l'indique le mandrin est automatique, c.à.d. il ne requiert aucune clé. Les forets peuvent ainsi être mis en place ou retirés du mandrin, ce dernier étant serré à la main. Saisir le collier du mandrin avec une main. Tourner le corps du mandrin avec l'autre main. Les flèches sur le corps du mandrin indiquent la direction dans laquelle il y a lieu de tourner le mandrin pour **GRIP** (serrer) ou **RELEASE** (desserrer) les forets.



### AVERTISSEMENT:

Ne pas tenir le corps du mandrin avec une main et faire tourner la perceuse pour serrer ou desserrer le mâchoires de la perceuse. Le corps du mandrin pourrait glisser dans votre main ou votre main pourrait glisser et entrer en contact avec un foret en mouvement. Ceci pourrait être à l'origine d'un accident corporel grave.

## INSTALLATION DES MÈCHES

- Placez la commande de sélection de la direction de rotation dans la position centrale. Voir la Figure 3. Ceci mettra votre perceuse hors-tension.
- Ouvrez ou fermez le mandrin jusqu'à ce que l'ouverture soit légèrement plus grande que le foret que vous voulez utiliser. Aussi, penchez la perceuse vers l'arrière de façon à ce que le foret ne tombe pas des mâchoires du mandrin.
- Insérez la mèche dans le mandrin, jusqu'à une profondeur égale à la longueur des mors. Voir la Figure 6.
- Refermez les mâchoires du mandrin sur le foret. Pour serrer, saisissez et tenez le collier du mandrin d'une main tout en tournant le corps du mandrin de l'autre main.

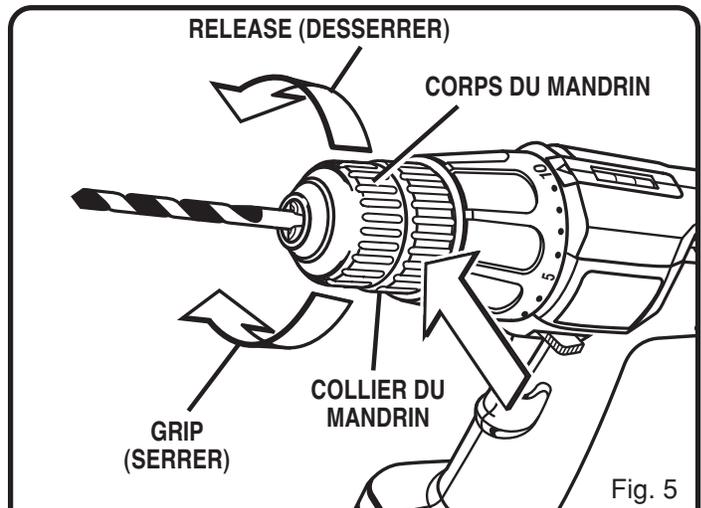


Fig. 5

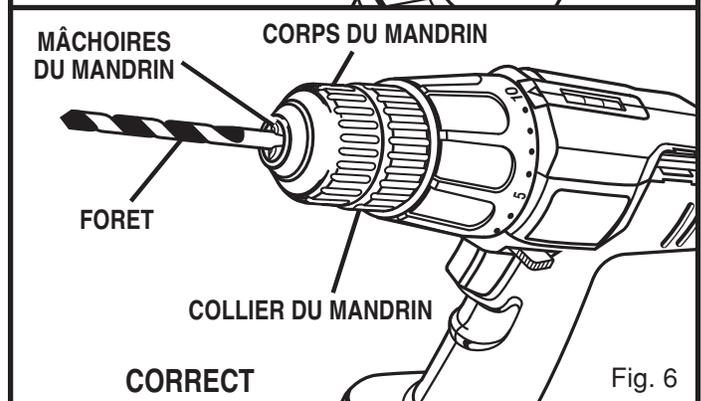


Fig. 6

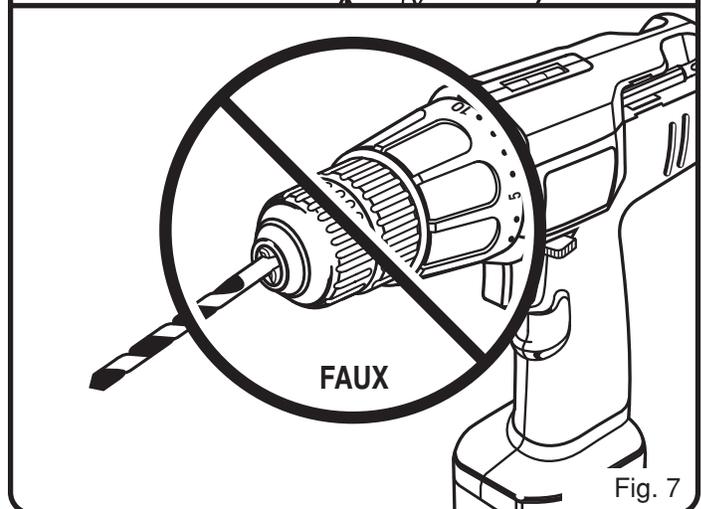


Fig. 7

**Note:** Tournez le corps du mandrin dans la direction de la flèche marquée "GRIP" pour serrer les mâchoires du mandrin. **N'UTILISEZ PAS** de clef hexagonale pour serrer ou desserrer le mandrin.



### AVERTISSEMENT:

Ne pas insérer et serrer de foret dans les mâchoires du mandrin de la façon indiquée à la figure 7. Le foret pourrait être projeté par la perceuse et causer de sérieuses blessures corporelles ou endommager le mandrin.

# FONCTIONNEMENT

## COMMENT RETIRER LES FORETS

Voir la Figure 6.

- Amener le sélecteur de direction de rotation en position centrale. Voir la Figure 3. Ceci aura pour effet de couper l'alimentation de la perceuse.
- Dégagez les mâchoires du mandrin du foret.
- Pour desserrer: saisissez et tenez le collier du mandrin d'une main tandis que vous tournez le corps du mandrin de l'autre main.  
**Note:** Tournez le corps du mandrin dans le sens de la flèche marquée "RELEASE" pour desserrer les mâchoires du mandrin.
- **N'UTILISEZ PAS** de clé pour serrer ou desserrer les mâchoires du mandrin.
- Retirer les forets des mâchoires du mandrin.

## VISSAGE

### RÉGLAGE DU COUPLE

(Force d'entraînement de la perceuse-tournevis)

Lorsque vous utilisez votre perceuse-tournevis pour différentes opérations de vissage, il est nécessaire d'augmenter ou de diminuer le couple de façon à éviter d'endommager les têtes de vis, les pas de vis, la pièce, etc. En général, le couple doit correspondre au diamètre de la vis. Si le couple est trop élevé ou les vis trop petites, vous risquez d'endommager ou de casser les vis.

Réglez le couple en tournant l'anneau de réglage du couple. Voir la figure 8. Le couple est plus important quand l'anneau de réglage est réglé à une valeur supérieure. Il est moindre quand l'anneau de réglage est réglé à une valeur inférieure.

Le réglage adéquat dépend du type de matériau et de la dimension de vis que vous utilisez.

### COMMENT REGLER LE COUPLE

- Repérez l'indicateur de couple à 24 positions situé sur l'avant de votre perceuse. Voir la Figure 8.
- Réglez la bague de sélection sur la position souhaitée.
  - 1 - 4 pour des vis de petit calibre.
  - 5 - 8 pour visser dans des matériaux tendres.
  - 9 - 12 pour visser dans des matériaux tendres et durs.
  - 13 - 16 pour visser dans du bois dur.
  - 17 - 20 pour visser de grosses vis.
  - 21 -  pour gros travaux de perçage.

## CONSERVATION DES FORETS

Voir la Figure 9.

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les forets fournis avec votre perceuse peuvent être placés dans le compartiment situé sur le haut de votre perceuse, tel qu'il paraît dans l'illustration à la Figure 9.

## PERÇAGE A NIVEAU

Voir la Figure 10.

Le niveau est un accessoire pratique dont votre perceuse est équipée. Il est intégré dans un réceptacle se trouvant sur le dessus du corps de la perceuse. Il peut être utilisé pour veiller à ce que les forets restent en position horizontale au cours du perçage.

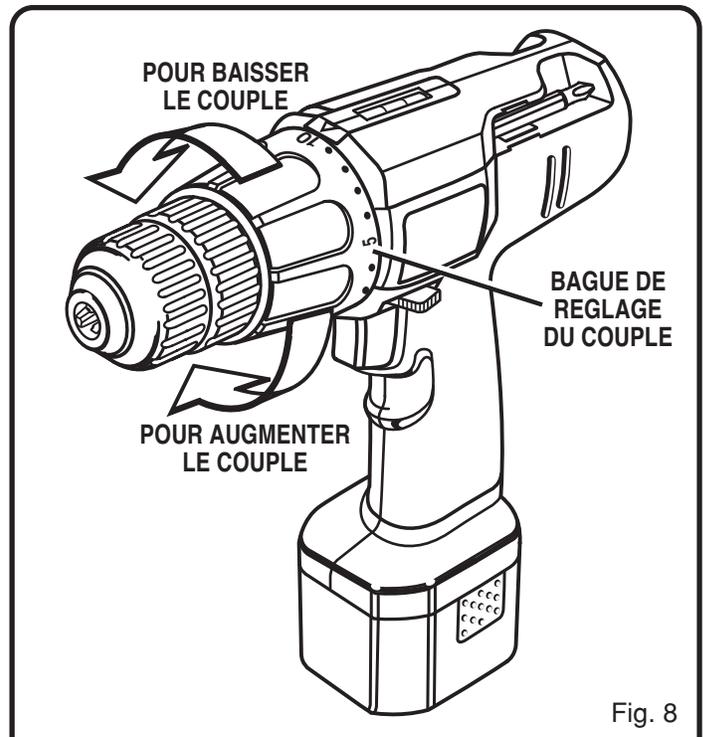


Fig. 8

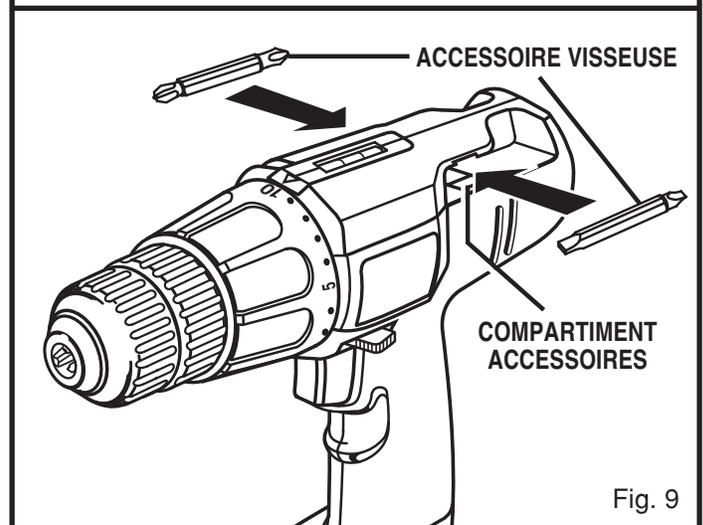


Fig. 9

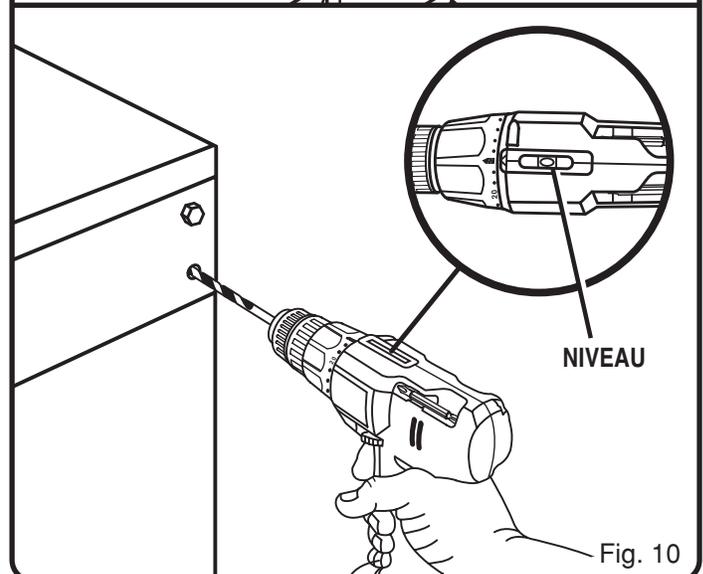


Fig. 10

# FONCTIONNEMENT



## AVERTISSEMENT:

Portez toujours des lunettes de protection avec écrans latéraux quand vous utilisez l'outil. L'absence de protection peut permettre la projection d'objets dans les yeux. Ceci peut provoquer des blessures oculaires graves.

## PERÇAGE

Voir la Figure 11.

Lors du perçage de surfaces lisses et dures, marquez l'endroit à percer à l'aide d'un poinçon. Ceci empêchera votre mèche de glisser hors de l'axe au début du perçage. Si vous le désirez cependant, vous pouvez percer des trous sans poinçon en commençant le perçage à basse vitesse. Pour ce faire, utilisez simplement votre perceuse à une basse vitesse de rotation jusqu'à ce que le trou soit entamé.

Il faut maintenir le matériau à percer dans un étau ou avec des serre-joints afin de l'empêcher d'être entraîné en rotation par la mèche.

Appuyez sur la gâchette pour faire démarrer l'outil.

Guidez la mèche à travers le matériau, en n'exerçant que la pression suffisante à continuer à percer le matériau. Ne forcez pas la mèche et n'exercez pas de pression latérale dans le but d'allonger le trou.



## AVERTISSEMENT:

Attendez vous toujours à ce que la mèche se coince ou qu'elle traverse complètement le matériau. Lorsque ces situations se produisent, la perceuse a tendance à se bloquer et à «rebondir» dans la direction opposée, ce qui peut vous amener à perdre le contrôle de l'outil. Si vous n'êtes pas prêt, cette perte de contrôle peut provoquer des blessures sérieuses.

Lors du perçage des métaux, lubrifiez la mèche avec une huile légère pour en éviter l'échauffement. L'huile prolongera la vie de la mèche et facilitera le perçage.

Si la mèche se coince dans le matériau ou si la perceuse cale, relâchez immédiatement la gâchette. Retirez la mèche de la pièce et déterminez la raison du blocage.

## PLATEAU AIMENTÉ MAG TRAY<sup>MC</sup> MODÈLE HP1202M

Voir figure 12.

Votre perceuse comporte un plateau aimanté Mag Tray<sup>MC</sup> commode, prévu pour placer des petites pièces lors de divers travaux.

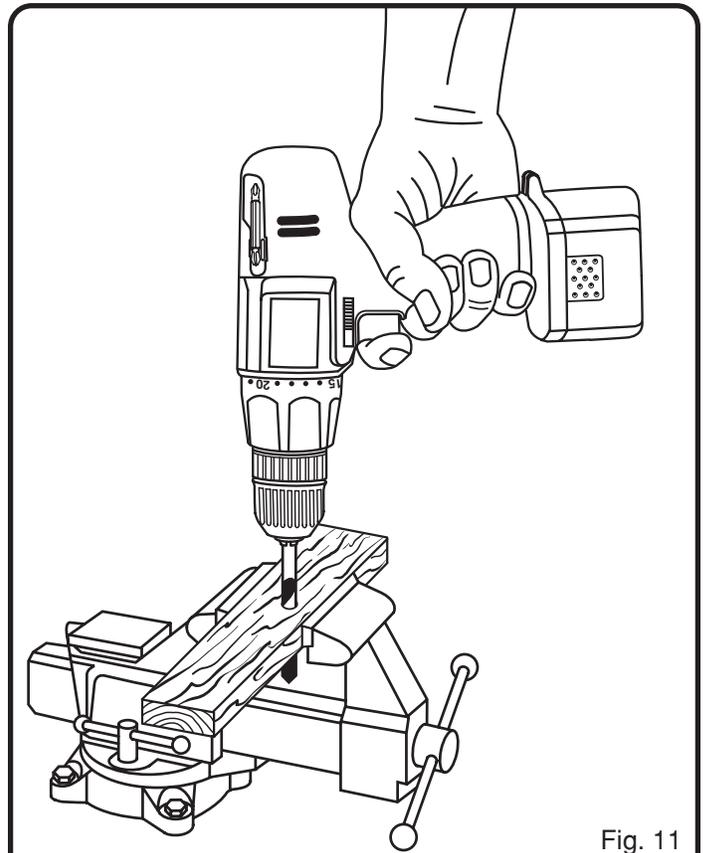


Fig. 11

## MODÈLE HP1202M

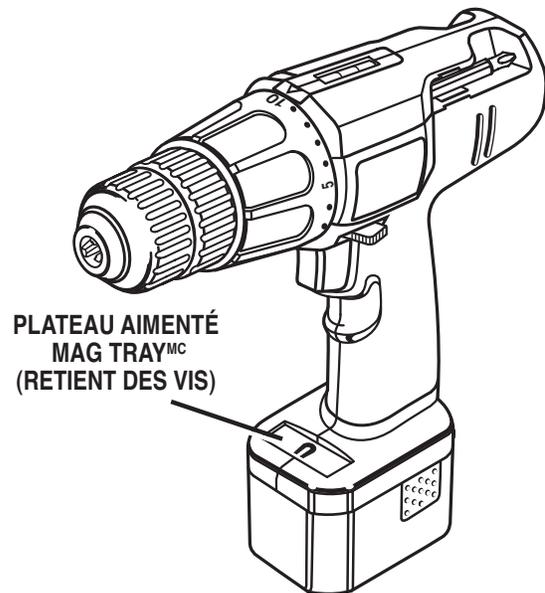


Fig. 12

# FONCTIONNEMENT

## COMMENT DEPOSER LE MANDRIN

Voir les Figures 13, 14, et 15.

- Verrouillez la gâchette en amenant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la Figure 3.
- Placez une clé hexagonale de 5/16" dans le mandrin de votre perceuse et refermez les mâchoires du mandrin.
- Tapotez la clé hexagonale par coups secs avec un maillet dans le sens des aiguilles d'une montre horaire. Voir la Figure 13. Ceci débloquera la vis du mandrin permettant ainsi de le déposer facilement.
- Desserrez les mâchoires du mandrin pour libérer la clé hexagonale. Retirez le mandrin en le tournant dans le sens horaire. Voir la Figure 14.

**Note:** le mandrin est pourvu d'un pas de vis inversé.

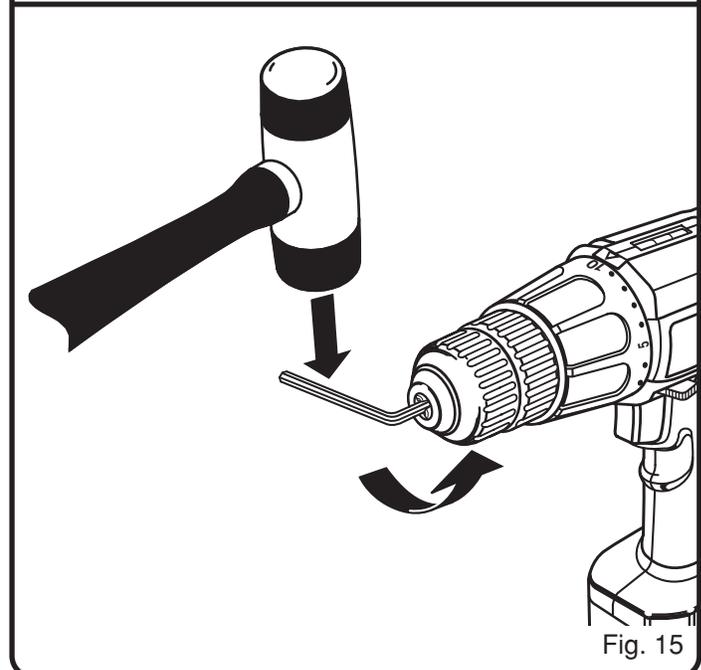
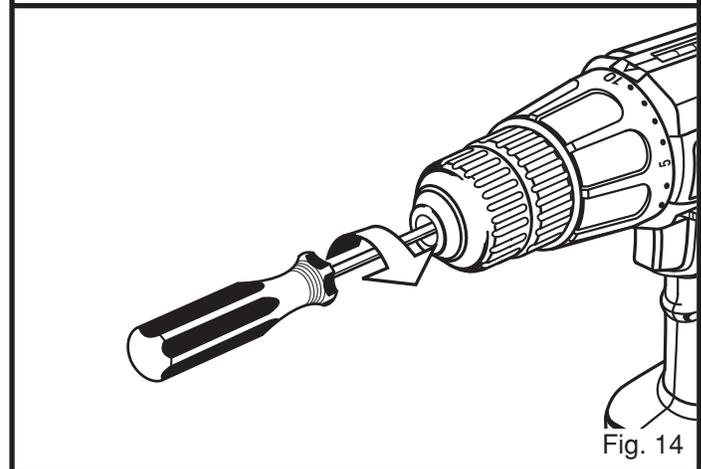
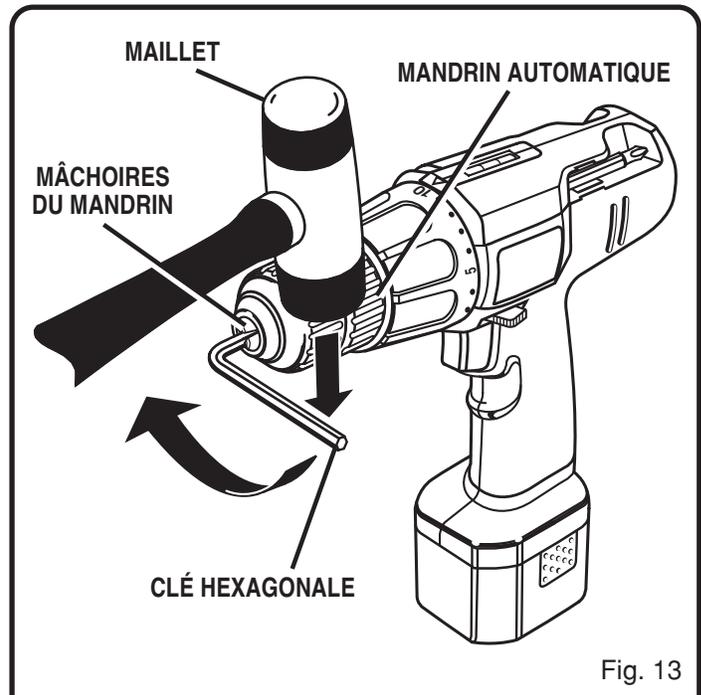
- Placez la clé hexagonale dans les mâchoires du mandrin et refermez celles-ci avec précaution. Tapotez la clé hexagonale fermement à l'aide d'un maillet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre anti-horaire. Ceci désolidarisera le mandrin de broche. Il peut maintenant être dévissé à la main. Voir la Figure 15.

## COMMENT RESSERRER UN MANDRIN DESSERRÉ

Il est possible que le mandrin se desserre de la broche et ait du jeu. Pour les resserrer, procédez comme suit:

- Verrouillez la gâchette en amenant le sélecteur de sens de rotation en position centrale. Voir la Figure 3.
- Desserrez les mâchoires du mandrin.
- Placez une clé hexagonale dans les mâchoires du mandrin et refermez celles-ci avec précaution. Tapotez la clé hexagonale fermement à l'aide d'un maillet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre horaire. Ceci resserrera le mandrin sur la broche.
- Desserrez les mâchoires du mandrin pour libérer la clé hexagonale.
- Serrez la vis du mandrin.

**Note:** le mandrin est pourvu d'un pas de vis inversé.



# ENTRETIEN



## AVERTISSEMENT:

Lors des entretiens de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange Ryobi identiques. L'utilisation d'autres pièces est dangereuse et risque d'endommager l'outil.

Évitez l'utilisation de solvants pour le nettoyage de pièces en plastique. La plupart des plastiques sont sensibles à différents types de solvants commerciaux et risquent d'être endommagés. Utilisez des torchons propres pour retirer la poussière, l'huile, la graisse, etc.



## AVERTISSEMENT:

Ne permettez jamais à du liquide de freinage, de l'essence, des produits à base de pétrole ou de l'huile pénétrante d'entrer en contact avec des pièces en plastique. Ces produits renferment des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire les matières plastiques.

**NE FORCEZ PAS LES OUTILS À MOTEUR.** Les emplois abusifs risquent d'endommager l'outil ainsi que la pièce de travail.



## AVERTISSEMENT:

Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires qui ne sont pas recommandés avec cet outil. De telles altérations ou modifications constituent une utilisation non conforme et pourraient provoquer des conditions dangereuses et des risques de blessures sérieuses.



## ATTENTION:

Des tests de sécurité doivent être effectués pour toutes réparations nécessitant le démontage de l'outil; les réparations ne doivent être effectuées que par un centre d'entretien d'**usine Ryobi** ou un **centre d'entretien agréé**. Pour le centre d'entretien le plus proche, appelez le **1-800-525-2579**.

## BATTERIES

La batterie de votre perceuse est équipée de piles rechargeables au Nickel-Cadmium. La durée d'utilisation après la charge dépendra du type de travail que vous effectuez.

Les batteries de cet outil ont été conçues pour fournir une durée de vie maximale, sans panne. Comme toutes les batteries, cependant, elle s'usera éventuellement. Voir la page 6 pour **ÉLIMINATION DE BATTERIES ÉPUISÉES**. Ne démontez pas la batterie.

Afin d'obtenir la durée de vie maximum, nous offrons les conseils suivants:

- Entreposez vos batteries et rechargez-les dans un endroit frais. Les températures supérieures à la température ambiante normale réduisent la durée de vie des batteries.
- N'entreposez jamais de batteries déchargées. Attendez que la batterie ait refroidi et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge. Elles la perdront d'autant plus vite que la température est élevée. Si vous entreposez votre outil pendant de longues périodes sans l'utiliser, rechargez les batteries une fois tous les mois ou tous les deux mois. Cette pratique augmentera la vie de vos batteries.



# MANUEL DE L'UTILISATEUR PERCEUSE-TOURNEVIS SANS FIL MODÈLES N° HP962 / HP1202M

- **SERVICE**

Maintenant que vous avez acheté cet outil, s'il vous fallait des pièces de rechange ou une réparation, communiquez avec le centre de service après-vente agréé Ryobi le plus proche de chez vous. N'oubliez pas de fournir les renseignements pertinents lors de votre appel ou visite. Composez le 1-800-525-2579 pour obtenir les coordonnées du centre de service après-vente agréé le plus proche de chez vous. Vous pouvez également consulter notre site web à [www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com) pour obtenir une liste complète des centres de service après-vente agréés.

- **NUMÉRO DE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE**

Le numéro de modèle de l'outil se trouve sur la plaque fixée au carter du moteur. Veuillez inscrire le numéro de modèle et le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous.

- **COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE**

LORSQUE L'ON COMMANDE DES PIÈCES DE RECHANGE, VEUILLEZ TOUJOURS DONNER LES INFORMATIONS SUIVANTES:

- NUMÉRO DE MODÈLE HP962 / HP1202M
- NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## RYOBI TECHNOLOGIES, INC.

1428 Pearman Dairy Road      Anderson, SC 29625  
Post Office Box 1207      Anderson, SC 29622-1207  
Phone 1-800-525-2579  
[www.ryobitools.com](http://www.ryobitools.com)